

梅蘭芳題

# 春秋



張謇著

709 央

## 序二

嘗治目錄之學，每憾中國之百工技藝，皆有專書，卽一事一物之微，亦無不可窮源  
泝流，評隲優窳，而詩話詞話，浩如煙海，尤爲繁瑣，獨於京劇，頗少專著，蓋京劇晚  
起，其詞純駁互見，士夫恥而弗事，洎譚梅楊余，後先競起，各以其藝術，著稱於世，  
名作出演，九城爲空，是爲鼎盛。繆子先生，壯遊北部，歷觀名家之作，不可勝數，凡  
有紀述，舉國傳誦，一字之褒，榮逾華袞，故並世論京劇者，莫不以繆子爲壇坫也。余  
十年前，於役渝州，山居多暇，始從事弦歌，周諏博采，以考證之法，求當年名家之聲  
音笑貌於楮墨之間，偶從趙君榮琛齋中，見繆子所撰聽歌想影錄，爲之狂喜，是時繆子  
偃處津門，此書殺青後，間關三四千里而入蜀，蓋不獨喜見繆子之書，抑如坐譚春明劇  
史，歷數日夜而不息也。丙戌之秋，自蜀至津，始得重與繆子相處，譚論至多，而互相  
發明者愈富，三四年中，有劇會之設，研討之外，繼以弄藝。丁亥春，交通銀行四十年  
紀念之夕，余演失街亭之孔明，繆子奮起爲飾趙雲，結束登場，起霸一幕，四座驚嘆，  
退曰：吾少壯時，屢演借趙雲，迴荊州，長坂坡諸劇，今老矣，固當演此老趙雲也。一

時傳爲佳話。雖伶工亦訝其身手矯捷也。無何繆子與余後先南屈，繆子病滯海濱，方衣食之不遑，劇事已如過眼煙雲，不復論記，余則憂筆香港，地異人殊，亦久不事此，託跡巖舍，夜窗獨處，游神南北，結習未忘，因寓書津門，求繆子之書，將重讀一過，以破岑寂。繆子忽走筆相告，將於續稿中，選其側重記事者，輯成一冊，名曰歌舞春秋，以余十年來爲此書知音，囑爲一言，余劇事久廢，文字荒落，何足以序繆子之書，惟近讀吾邑牧齋有學集鼓吹新編一序，其中引如來拈拾，所稱牧牛女，將其乳實與他女，加水二分，他女輾轉賣與城中，凡所經過，皆各加水二分，水愈多，而乳愈少，以喻詩教之衰。余於京劇，亦有同感焉。京劇生脚，自程長庚王九齡以降，譚鑫培余叔岩繼之，今世所奉者，僅一二人，其實去古已遠，雄健清剛之音，輾轉盡失，亦正如學爲宋詩者，祇知山谷后山，而不復知少陵以上，尚有漢魏六朝，猶如牛女之乳，輾轉加水，而成糜也。繆子之書，及其全盛，是則盛唐之詩，尚未加水之乳也。歌舞春秋之刊，其有裨於研討者甚鉅，文字之美，固無論矣。嗚呼，白頭宮女，徒說玄宗，檀板金尊，空餘殘夢。已往不諫，來者可追，溫故知新，未始無用於今日，讀此書者，其亦有同感也耶。

辛卯花朝李秩齋

## 序二

民十左右，余與家兄姬傳，同客津門，往返朋儔，咸好劇曲，其中意氣相投，尤稱莫逆者，張繆子君，亦其一也。余初識君於韓慎先之夏山樓座上，其後馮武越在津，辦北洋畫報，余與家兄，時往談讌，君亦必同座，未幾余與君，又先後皆入交行服務，把晤益頻，交誼益厚。君篤嗜戲曲，民初在京，曾從老伶工王福壽學文武各劇，後在津，又從笛師徐惠如拍曲，顧深自謙抑，不肯稍炫所能，朋輩欲聆其歌，必強而後可。民廿五年，君奉調來滬，余亦先期南來，是年冬，與家兄置酒小酌，葉玉虎馮幼偉周梅泉沈崑三梅晚華姚玉芙程禦霜，一時咸集，君亦應邀而至，酒半酣，從弟伯逾攜笛，晚華禦霜，合唱刺虎畢，余強君起歌彈詞，聲韻悲涼，舉座爲之擊節。君凡事力求覈實，不尙空談，其評劇亦必先悉心研討，然後落筆。曾著「聽歌想影錄」一書，評臨平允，而所記某年某地，又皆鑿然可據，足見其實事求是之一斑。今又有「歌舞春秋」之作，側重記事，尤爲歌場珍貴之史料，君以行將付梓，囑爲一序，余與君相知有素，君於劇藝一道，探索甚勤奮，而論述甚謹嚴，爲余所深知，爰略述之，卽以爲序可乎。

一九五一年三月海寧許源來序於海上之天香閣

## 序二

余少時夙有劇癖，觀後必記其劇目，繫以評述，自民元及民九所記，均刊登於亞細亞報及公言報，民十至十三年，則散見於星報及北京晚報等報，民十四至十六年，因雙親先後棄養，迭遭大故，憂傷憔悴，家計身謀，不遑寧處，已而饑驅赴津，此後與燕市歌場，遂爾睽隔。至民十八年，始又以津門戲劇界聞見所及，載筆記述，則皆刊載於天津商報及天津大公報，尤以大公報所刊爲多。余自民十七年，入天津交行服務，晚間先後爲天津商報及天津大公報任編輯，則皆係兼職，至民廿五年，交行調余至滬總處任事，遂與津報界脫離，抗戰軍興，奔走港澳各地，從此談劇之作，遂爾擱筆矣。所有上述京津各報刊載劇評，除民二至民七，亞細亞報及公言報所載，已編爲聽歌想影錄，由天津書局出版，其餘自民八至民廿四年間，京津各報所載，他日或當另輯聽歌想影錄續集外，茲摘取自民五至民廿四年間，京津各報所登偏重記事之作，分爲上下兩編，（上編，北京，自民五至民十三，下編，天津，自民十八至民廿四，）輯成一冊，名之曰歌舞春秋，大抵均有關歌臺掌故，而京劇藝人當時之動態，與劇場興革之陳跡，於此亦可

窺見一斑，他日倘或足供修劇史者之參考，則此編似亦爲不虛矣。

一九五十年四月繆子張厚載序於海上之養拙軒

歌舞春秋目次

封面 梅蘭芳題簽又梅蘭芳演霸王別姬戲照

序一 ..... 李秩齋 ..... 一

序二 ..... 許源來 ..... 三

序三 ..... 作者自序 ..... 五

上編 (自一九一六民五至一九二四民十三——北京)

劉少少讚美劉喜奎 一九一六 (民五) ..... 一

譚鑫培蓋棺論定 一九一七 (民六) ..... 二

孫菊仙演譚派名劇 一九一八 (民七) ..... 四

孫菊仙演四進士之風趣 一九一九 (民八) ..... 八

新明戲院之揭幕 (同上) ..... 一

紅豆館主串演雙搖會 (同上) ..... 一四

梅蘭芳戲綵雜記 (同上) ..... 一八



DX30/15

|             |          |    |
|-------------|----------|----|
| 梅蘭芳扮演織女     | 一九一九(民八) | 二三 |
| 老譚戲份與小余字音談  | (同上)     | 二五 |
| 余叔岩爲母祝壽     | (同上)     | 二七 |
| 陳德霖扮演觀音     | (同上)     | 三一 |
| 梅蘭芳改良雁門關    | (同上)     | 三六 |
| 京劇藝人爲人力車夫服務 | (同上)     | 三八 |
| 上元節演上元夫人    | 一九二〇(民九) | 四〇 |
| 梅楊合組崇林班     | 一九二一(民十) | 四〇 |
| 京劇藝人救濟同業    | (同上)     | 四四 |
| 楊小樓演五人義     | (同上)     | 四六 |
| 書侯陳二老       | (同上)     | 四七 |
| 侯俊山演辛安驛與八大鎚 | (同上)     | 四八 |
| 林畏廬師之汾河灣評   | (同上)     | 五三 |
| 梅楊合演鎮壇州     | (同上)     | 五四 |

|                   |    |
|-------------------|----|
| 記窩窩頭會義務戲一九三二(民十一) | 五五 |
| 崇林班重振旗鼓(同上)       | 五七 |
| 涕泗滂沱之琴雪芳(同上)      | 五九 |
| 梅蘭芳演風箏誤(同上)       | 六二 |
| 開明戲院揭幕記(同上)       | 六三 |
| 一幕離奇之堂會戲一九三三(民十二) | 六五 |
| 程硯秋紅拂傳之初演(同上)     | 六七 |
| 梅蘭芳串演黃鶴樓(同上)      | 六八 |
| 程硯秋婚禮彙誌(同上)       | 七〇 |
| 新明院改建重張(同上)       | 七四 |
| 軍警罷崗聲中之劇場(同上)     | 七六 |
| 西施初演記(同上)         | 七八 |
| 梅蘭芳三十生日聞見錄(同上)    | 八二 |
| 綴玉軒中之藝趣一九三四(民十三)  | 八四 |

王福壽之傲骨嶙峋一九二四（民十三）……………八四

下編（自一九二九民十八至一九三五民廿四——天津）

雁聲燈影錄一九二九（民十八）……………八七

星光梅影錄（同上）……………八八

老鄉親不老（同上）……………九一

梅蘭芳王鳳卿合演武昭關（同上）……………九五

陶顯亭彈詞絕唱（同上）……………九六

楊新合演之霸王別姬（同上）……………九七

梅楊義演雙齣劇一九三〇（民十九）……………九八

瘋狂心理之表現（同上）……………一〇〇

孟小冬演探母回令（同上）……………一〇一

孟小冬再演捉放曹（同上）……………一〇三

尙小雲之賑災義演（同上）……………一〇五

再記梅楊合演迴荊州（同上）……………一〇六

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 程硯秋出演新新院(同上).....     | 一〇七 |
| 春明梅話(同上).....         | 一〇八 |
| 插花與繪畫(同上).....        | 一一〇 |
| 王瑤卿演雁門關略記(同上).....    | 一一〇 |
| 王瑤卿十三妹停演真因(同上).....   | 一二二 |
| 麒麟童津門公演一九三二(民廿一)..... | 一二三 |
| 黃災義演雜記一九三三(民廿二).....  | 一二四 |
| 京劇刊物一時盛況(同上).....     | 一二六 |
| 楊劇小記一九三四(民廿三).....    | 一二八 |
| 尙和玉登臺(同上).....        | 一二九 |
| 楊小樓祕本九伐中原(同上).....    | 一二〇 |
| 楊小樓之愛國主義(同上).....     | 一二二 |
| 嶗山谷再誌(同上).....        | 一二五 |
| 時慧寶之筆力(同上).....       | 一二六 |

|         |           |     |
|---------|-----------|-----|
| 郝壽臣之荆軻傳 | 一九三四（民二三） | 一二八 |
| 英雄反正定中原 | 一九三五（民廿四） | 一二九 |
| 跋       | 青山農       | 一三二 |

## 附錄

|                 |     |
|-----------------|-----|
| 一 新青年談屑（余蒼）     | 一三三 |
| 二 林紓與張厚載（余蒼）    | 一三四 |
| 三 記張繆子近况（柳絮）    | 一三六 |
| 四 前輩京劇藝人的劇照（楊華） | 一三七 |
| 五 節錄張繆子來信（余蒼）   | 一三八 |

# 歌舞春秋

(上編) 自一九一六民五至一九二四民十三——北京

## 劉少少讚美劉喜奎一九一六(民五)

北京劇界，有女藝人，始於辛亥革命，爲歌臺一大變動。當時大柵欄內各戲園，幾全爲女藝人所佔據，而劉喜奎鮮靈芝金玉蘭，尤爲個中翹楚。譚鑫培王瑤卿諸名宿，咸致感慨，老譚更有「我男不及梅蘭芳，女不及劉喜奎」之歎。彼時女藝人之威力逼人，而喜奎尤爲一時傑出人才，均可想見。時亞細亞報主筆劉少少，與黃遠生丁佛言，並稱輿論界三傑，亦常秉筆評劇，對喜奎傾倒備至，嘗作「冊封劉王」一文，刊諸報端，於喜奎所演各劇，無不讚美，願與喜奎實從未謀面。丙辰秋，少少獨居法源寺，余一日趨往訪談，四壁蕭然無長物，而牀頭一案，置喜奎放大倩影一幀，談及喜奎劇藝，津津有味，曰：喜奎演醉酒，吾意當年玉環無此美姿，蓋玉環之肥，決不及喜奎之穠纖得中，且玉環無歌喉，而喜奎則珠圓玉潤，寧非此勝於彼耶。少少又在真共和報(時亞細亞報已停刊)，作「擬招隱賦」一文，自註云：「爲吾家劉喜奎作也。然喜奎除登臺演劇而

外，屏絕酬酢，與少初不相識，其孤高自不可及。喜奎與鮮靈芝於民國三四年間，同在大柵欄登臺，一在三慶園，一在廣德樓，望衡對宇，競爭甚烈，鮮之叫座力，終不及劉，某小報，載鮮靈芝曾令估衣局，特製繡金袍一襲，預備戰勝喜奎後，爲祖師爺披掛，但鮮之色藝萬非劉敵，此舉終屬徒勞云；亦趣聞也。（按劉喜奎近在北京，已任戲曲研究院實驗學校教師，曾參加藝人各種活動，思想更進步矣。）

### 譚鑫培蓋棺論定（一九一七，民六）

民國六年五月十日，（丁巳三月廿日）老生一代宗匠譚鑫培，病逝於北京大外廊營寓中。先是是年四月十四日，（舊歷閏二月廿五日）京中軍政各界，借金魚胡同那家花園，演唱堂會戲，老譚以抱恙辭勿往，軍閥陸榮廷遣其部下，強挾之行，力疾登場，歸而病劇，遂致不起。逝世後，各報競刊其平生軼事，余於公言報，亦述其劇藝與人品如次：

清末桐城陳澹然（劍潭）作「異伶傳」（刊於國學粹編）首程長庚，次簡三，（應係劉趕三之誤）復次爲譚鑫培，述長庚鑫培，皆以國勢阽危爲憂，而見王公大人之酣嬉，

皆竊鄙之云云，文中譏彈朝貴，并及清流，雖作者一肚皮不合時宜，自有借題發揮之處，然老譚傲岸之意態，頗可窺見一斑。民初黃遠生作「小叫天物語」，（刊於亞細亞報）亦載顯宦那桐爲老譚屈膝故事。蓋老譚於清末，以聲技爲萬流所景慕，自王公大人以至販夫走卒，莫不心焉好之，每登場引吭，四座凝神屏息，一字一腔，能使人玩味於無窮。狄平子「庚子記事詩」所謂「國自興亡誰管得，滿城爭說叫天兒」者，自是實錄，梁任公題老譚繡像，亦有「四海一人譚鑫培，聲名卅紀轟如雷」之句，亦非溢美。自長庚以後，惟老譚能神明於規矩之中，推陳出新，使觀衆心悅誠服，賣馬南陽關等劇，初不爲時重，常演於開場第二三齣，經老譚一唱，化腐朽爲神奇，遂成絕調，老譚又能將劇中唱白，隨時增減，以期進步，空城計孔明第二場出場，老本子原係西皮慢板一段，老譚於後場城樓，特增一段西皮慢板，遂將此場唱詞刪去，改以『兵繫祁山地，要擒司馬懿』兩句，彌覺簡捷。又珠簾寨李克用唱詞中，增益「自由平等」等句，罵曹劇中，罵張遼一段說白，則又加「狗仗人勢」等語，凡此皆可見其勇於改革之精神，其劇藝精博，聲名洋溢，非偶然也。至其聲容之妙，陳彥衡王孝慈（別署顧誤生）均多所論列，茲不贅述。（按彥衡有「說譚」之作，余曾爲之序，於民七出版，今坊間



已不可得矣。老譚之孫富英，初於劇藝，意主保守，不尙改革，馬彥祥先生警告之曰：爾祖演劇，多所更變，君豈不能繼祖武耶，「彥祥現任藝術事業管理局副局長，兼戲改處處長」今富英亦排演漁父恨及將相和矣。又近與周南老劇談，述伊少時與老譚談及空城計孔明升帳點將，不應仍着八卦衣，應着武鄉侯制服，老譚卽曰：「咱們改呀」，但終因武鄉侯制服，無法考證而罷，此亦老譚勇於改革之一證。」

### 孫菊仙演譚派名劇一九一八（民七）

民國七年十月廿三廿四兩晚，山東水災籌款會，特邀京中名伶，演唱義務戲於第一舞臺，孫菊仙於兩晚皆演譚派之名劇，極爲別致，余兩晚皆往觀。

廿三晚，余到場時，臺上正演天樂園崑弋班之通天犀，侯益隆王益友等演來精神飽滿，下爲刺虎，韓世昌扮費宮人，唱作精到，胡慶合爲配一枝虎亦佳，韓每演此劇，必以胡扮演此角，幾成定例矣。

下爲五花洞，尙小雲飾假金蓮，嗓音大見進步，吳彩霞飾真金蓮，則未免相形見絀，梅榮齋飾包公，嗓音甚悶，不愧譚子花臉之目，李順亭飾張天師，則大快人意。再